

GABBIANI, BEATRIZ y MADFES, IRENE (org.). (2006). *Conversación y poder. Análisis de interacciones en aulas y consultorios*. Montevideo: Departamento de Publicaciones de la FHCE. 149 pp. ISBN: 9974-0-0322-9

El libro *Conversación y poder. Análisis de interacciones en aulas y consultorios*, organizado por Beatriz Gabbiani e Irene Madfes, reúne los primeros resultados del proyecto de investigación “Las conductas comunicativas en interacciones asimétricas cotidianas: dominio/sumisión/confrontación,” de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de la República, financiando por el Fondo Clemente Estable. El objetivo principal del proyecto es analizar tres tipos de eventos comunicativos asimétricos: la consulta médica, la interacción docente-alumno, y el intercambio de servicios. El libro, que se inicia con un prólogo de las autoras en el cual exponen estos detalles y anticipan la organización del libro, se centra sólo en los dos primeros tipos de encuentros.

En el primer capítulo, “Nociones teóricas preliminares”, las organizadoras presentan el marco teórico desde el cual parte la investigación. Se ubican en el ámbito del Análisis del Discurso y del Análisis de la Conversación y adoptan un enfoque interactivo de la conversación en el que ésta se considera “el resultado de estrategias que se elaboran y rehacen a lo largo de la interacción” (p. 14). Este enfoque las lleva, a su vez, a considerar el lenguaje en su contexto y a definir la interacción verbal como un texto producido por interlocutores en un contexto y sometido a reglas internas en el que se construye la relación entre los participantes. Las autoras se centran en las conversaciones en las que hay que tener en cuenta la noción de poder que se define en términos de la asimetría entre los participantes y la “desigualdad en la capacidad de producción y consumo de textos en contextos particulares” (p. 19). Como en la interacción se construyen las relaciones interpersonales, las autoras consideran los procesos de negociación en tanto estrategias comunicativas que permiten a los hablantes negociar su rol y posición y obtener y mantener su turno. Finalmente, se presenta una detallada revisión teórica del sistema de cortesía considerado como uno de los pilares fundamentales en los que se basan los capítulos siguientes. A pesar de una aparente falta de unidad, debido a la gran cantidad y diversidad de conceptos que se incluyen, el capítulo resume nociones que servirán de base a los estudios presentados en los capítulos 2, 3 y 4.

En el capítulo 2, “Contame como andás”, Irene Madfes realiza un análisis contrastivo de las estrategias comunicativas desarrolladas en la consulta médica tradicional (cf. Medicina aleopática) y en la consulta médica biopsicosocial, contexto médico-ideológico que permite “enfocar a los pacientes y sus enfermedades en el contexto de sus vidas, familia, trabajo, comunidad y cultura, reconocer las alteraciones en cada nivel y actuar en cada uno de ellos” (p. 38). La autora estudia el procesamiento del poder y el desarrollo de las actividades de imagen en la relación interpersonal. Se interesa particularmente por el

sistema de cortesía, fundamentalmente en lo que se refiere a las divergencias y convergencias y a las estrategias atenuadoras y analiza las aperturas y cierres conversacionales en relación con el manejo de la autoridad y el poder. El estudio, que no pretende ser exhaustivo, pone de manifiesto que en los contextos médico-ideológicos estudiados, el poder y la imagen se desarrollan de manera diferente, propiciando que los pacientes en el contexto biopsicosocial acepten el tratamiento más satisfactoriamente. En mi opinión, el trabajo puede resultar interesante en el contexto institucional de la salud, ya que una toma de conciencia de las estrategias puestas en juego por los participantes puede dar lugar a un funcionamiento más satisfactorio para ambas partes.

En el capítulo 3, “Formas de silenciamiento de la voz de los niños”, Beatriz Gabbiani se ocupa de las interacciones áulicas para descubrir “el proceso de construcción de la identidad en el salón de clase” (p. 78). Para ello, toma como marco el Análisis Crítico del Discurso que se interesa por las relaciones de dominio, poder y control manifiestas en el lenguaje. La autora sostiene que, en algunos casos, la organización triádica del discurso áulico, lejos de ser una estrategia de aprendizaje, es una manifestación del control sobre los contenidos y las acciones, lo cual hace que la escuela forme sujetos subordinados incapaces de pensar por sí mismos. El estudio también muestra que, en muchos casos, la organización del discurso en la clase desautoriza los conocimientos o experiencias previas de los niños, lo que lleva a la formación de una imagen social de excluidos. Finalmente, Gabbiani compara situaciones áulicas en una escuela de clase alta y en una ubicada en un asentamiento urbano para estudiar la negociación y el desafío del control. El análisis revela que, en la segunda, los alumnos aprenden a desafiar verbalmente al maestro a quien ven como representante de las clases opresoras, mientras en que la primera, la maestra muchas veces cede el control para enseñar a los niños a tomar sus propias decisiones y trabajar en equipo. De esta manera, los docentes preparan a los niños para ocupar su lugar en la sociedad. El análisis resulta de particular interés ya que la reflexión y el conocimiento de las formas lingüísticas utilizadas pueden contribuir a que los docentes descubran la manera en la que la escuela puede ser un lugar de exclusión social y puedan convertirla en una institución “inclusiva y democratizadora” (p. 101).

El capítulo 4, “Poder, cortesía e identidad en el salón de clase de lenguas extranjeras”, presenta un estudio de Virginia Orlando. La autora, consciente de la asimetría de roles propia del salón de clase, se pregunta qué sucede cuando se establece un programa interactivo que fomenta la participación y toma de decisiones por parte de los estudiantes (como es el caso de las clase avanzadas de español como lengua extranjera –ELE- de las que se ocupa). Podría pensarse que la asimetría se reduce y el docente pierde su poder en la clase. Sin embargo, la investigación pone de manifiesto que el poder se reconfigura y adopta formas diferentes pero se mantiene al igual que la asimetría. Para llegar a estas conclusiones, la autora estudia los actos directivos y los procesos de identificación

social de los individuos (concepto de posicionamiento de Goffman). El análisis permite descubrir aspectos particulares de las clases avanzadas de ELE.

A pesar de algunos errores tipográficos, el libro resulta interesante como muestra de los avances de este proyecto de investigación que puede arrojar luz sobre las interacciones verbales asimétricas y ayudar a aquellos en situación de poder a repensar sus prácticas discursivas para acercarse más a, y ser mejor aceptados por aquellos que carecen de poder.

**María Carolina Ferrari**  
caroferrari06@yahoo.com.ar